

[This question paper contains 2 printed pages.]

7780

आपका अनुक्रमांक

M.A. (एम. ए.) / II

A

HINDI (हिन्दी)

Group I – Anuvad : Siddhant Aur Vyavahar

वर्ग (अ) – अनुवाद : सिद्धान्त और व्यवहार

Paper 13 – Anuvad Siddhant – I

प्रश्नपत्र 13 – अनुवाद सिद्धान्त – I

(प्रवेशवर्ष 2000 और तत्पश्चात्)

समय : 3 घण्टे

पूर्णांक : 50

नोट :- प्रश्न-पत्र पर अंकित पूर्णांक एम. ए. हिंदी परीक्षा के वर्ग 'ब' (स्कूल ऑफ ओपन लर्निंग एवं नॉन-फार्मल सैल आदि) के परीक्षार्थियों के लिए मान्य हैं। वर्ग 'अ' (नियमित पूर्व विद्यार्थियों) के लिए इन अंकों का समानुपातिक पुनर्निर्धारण परीक्षाफल तैयार करते समय किया जाएगा।

(इस प्रश्न-पत्र के मिलते ही ऊपर दिए गए निर्धारित स्थान पर अपना अनुक्रमांक लिखिए।)

1 अनुवाद की सीमाओं का विवेचन कीजिए।

अथवा

P.T.O.

अनुवाद की प्रक्रिया के विभिन्न चरणों को स्पष्ट कीजिए। (12)

2. अनुवाद के प्रकारों का विवेचन कीजिए।

अथवा

समतुल्यता के सिद्धान्त पर प्रकाश डालिए। (12)

3. अनुवाद की इकाई के रूप में शब्द और पदबंध की अवधारणा स्पष्ट कीजिए।

अथवा

अनुवाद के उपकरण क्या हैं ? विस्तृत विवेचन कीजिए। (12)

4. किन्हीं दो पर टिप्पणी लिखिए :

(क) अनुवाद की प्रविधि

(ख) पुनरीक्षण का महत्त्व

(ग) अनुवाद का क्षेत्र

(घ) पारिभाषिक शब्दावली और अनुवाद

(7,7)